

## **Colección: Fondo: Lois Tobío no seu arquivo persoal**

**Ficha documental da epistola de Laura Dorgebray, a M<sup>a</sup> del Carmen Soler do 07/05/1939**

**Colección:**

**Data:** 07/05/1939

**De:**

Laura Dorgebray;

**Para:**

M<sup>a</sup> del Carmen Soler;

**Orix:**

París (local), Illa de Francia (rexional), Francia (nacional)

**Destino:**

A Habana (local), A Habana (provincial), Cuba (nacional)

**Ficha descriptiva:**

[Carta manuscrita, sen asinar e sen membrete. Folio co reborde en negro. O espazo da primeira páxina está aproveitado ao máximo con escritura en todas as marxes].

**Mencionados:**

Lois Tobío Fernández;

**Notas do editor:**

Carta de 2 páxinas.

Laura Dorgebray parece unha íntima amiga de María del Carmen Soler e da súa familia. Pola escritura parece francesa aínda que escribí en español.



[VER O DOCUMENTO ORIXINAL](#)

---

## Transcripción da epistola de Laura Dorgebray, a M<sup>a</sup> del Carmen Soler do 07/05/1939

Paris 7 Mai 1939

Querida Melu,

Al fin recibí noticias tuyas, pensaba mucho contigo y tu carta del 15 me ha tranquilizado!

Pareces animada, y contenta de al fin, haberte podido instalar.

Yo creo también que habeis hecho bien de haber ido á la Habana en vez de Nueva York por lo del idioma, no teneis familia aquí?

A mi también me supo muy mal que te quedaras tan poco en Paris, y lo que me sabe más, es que no me hayas presentado a tu marido! Dile que aún que no tenga el gusto de conocerle, os deseo a todos dos, mucha suerte y que seáis muy felices!

A mi me sabia, muy mal, de no saber tu dirección, por que tenía noticias de tu familia: de primero recibí una carta de Elena fechada del 5 de Mayo, tus hermanos y Juan ya estaban en Barcelona, parecia tan feliz despues de haber tan sufrido la pobre! me decia que justamente en el momento que me escribia tu tia Encarnacion estaba en su casa. Me daban todos muchos recuerdos para ti. Despues hace 2 dias he recibido otra carta postal de Elena del 24 de abril diciendome nada mas que todos estaban bien y me pedian noticias, firmaban en más Juan y Fernando supongo que este ultimo debe ser tu hermano. no se si habras ya recibido tu noticias de tu lado, sino pienso estas noticias te daran gusto ya que parece que toda tu familia siguen bien. Os deseo que un dia, todo se normalize y podais pronto volver en vuestro pais!

Nosotros aún no hemos determinado nada, hemos hecho la demanda para ir, pero no sabemos aun si no vamos a quedar allí definitivamente es un problema muy difícil à decidir.

La pintura no me sigue muy bien la pobre, aunque ultimamente es tenido un encargo de una pantalla que me la pagan muy bien.

Mamá siempre tan cansada y triste la pobre, y Elisa muy ocupada, las dos me encargan de darte muchos saludos, los das también á tu marido de mi parte y tu recibe el mas cariñosos abrazo de tu amiga Laura.

Los niños de mi hermana Henriette se marcharan pronto á Barcelona ya dire a la Martona que vaya a ver a Elena. Martina que ella no se recuerda de haberte visto, pero ya le encargare aunque sea pequeña ya que aún no tiene 10 años que llo voy explicarle muchas cosas. Ayer mismo escribi a Elena para dar noticias tuyas cuando recibí tu carta

---

## **Aviso legal do Consello da Cultura Galega**

*A difusión dixital deste epistolario e os seus contidos, textos e calquera creación intelectual existente nesta edición están protexidos pola lexislación en materia de propiedade intelectual.*

*De conformidade co previsto na Lei orgánica 1/1982, do 5 de maio, sobre protección civil do dereito ao honor, á intimidade persoal e familiar e á propia imaxe, quen entenda que os contidos deste epistolario poidan supor unha intromisión ilexítima nos seus dereitos deberá poñelo en coñecemento do Consello da Cultura Galega a fin de adoptar, de ser o caso, as medidas oportunas.*

*O acceso e uso da edición dixital do Epistolario implica o coñecemento e plena aceptación destas condicións.*

### **Colección "Fondo Fundación Luís Seoane":**

*A difusión dixital deste epistolario realízase ao abeiro do convenio suscrito polo Consello da Cultura Galega e pola Fundación Luís Seoane con data 4 de decembro de 2008, polo que ambas as dúas institucións comparten a súa titularidade.*

*A Fundación Luís Seoane, como única depositaria do legado deste persoeiro galego, é a propietaria das cartas deste epistolario, que está integrado tanto pola correspondencia recibida por Luís Seoane como pola remitida por el a outros destinatarios.*

### **Consultas e colaboracións:**

Se posúes ou coñeces a existencia de fondos epistolares ou se consideras algunha suxestión sobre as cartas agradecemos a túa colaboración en [epistolarios@consellodacultura.gal](mailto:epistolarios@consellodacultura.gal) ou no teléfono 981957208.